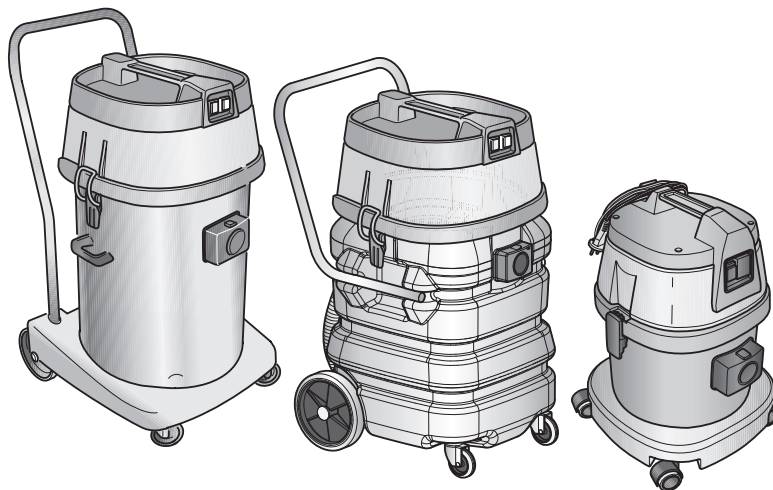


CLASSIC LINE

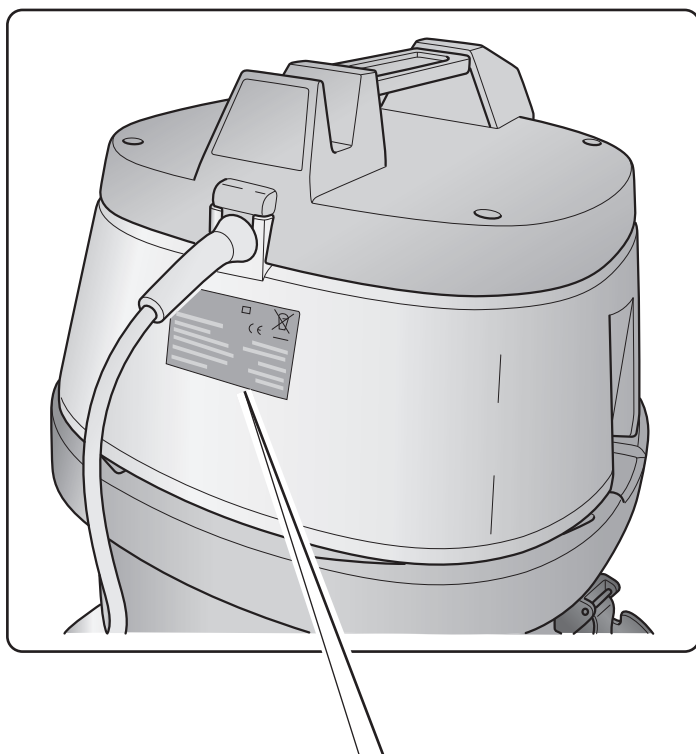


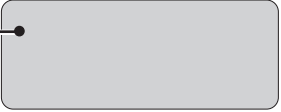
ES Uso y Mantenimiento



8050966
ed. 09/2025





1 

CE 
IPX4
MADE IN ITALY

Wet & Dry Vac Mod: 2
 Art.: 3
 Year:

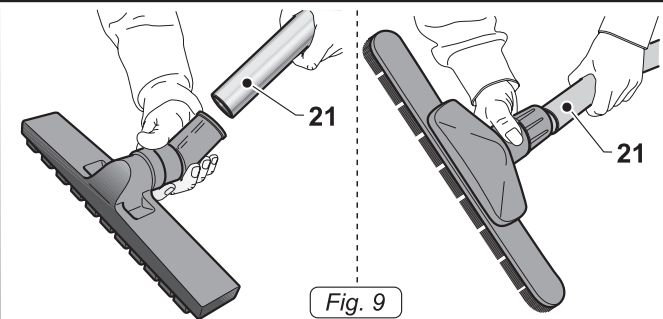
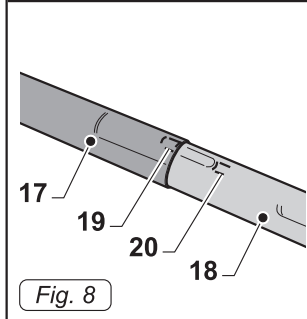
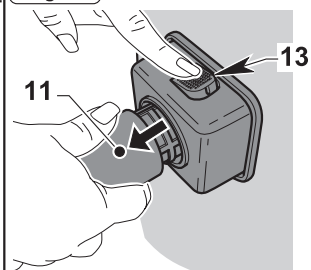
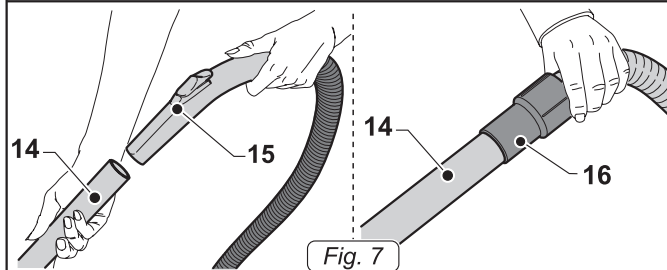
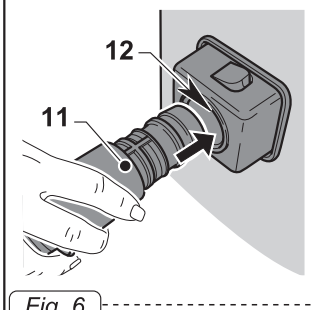
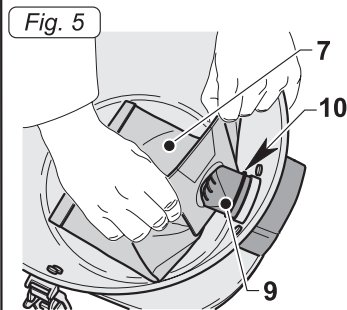
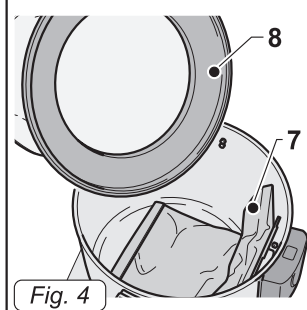
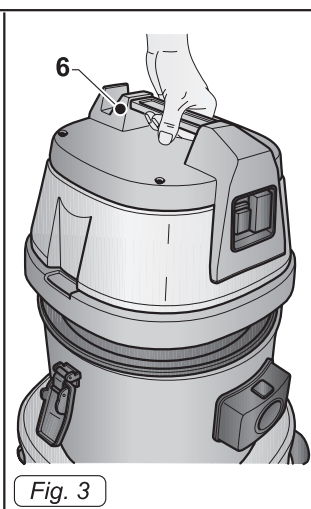
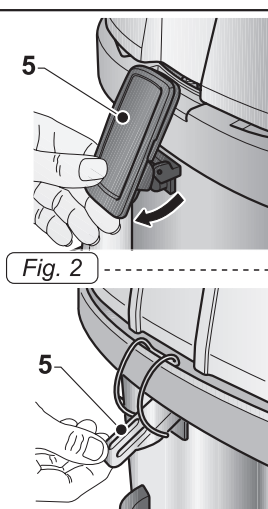
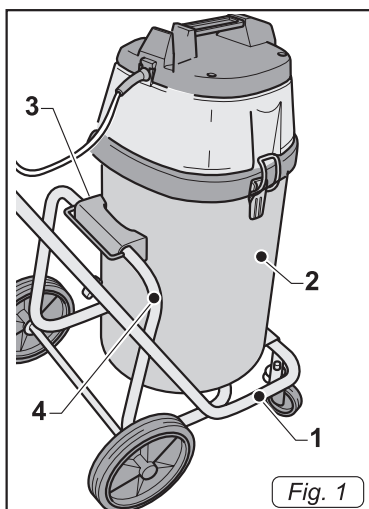
9

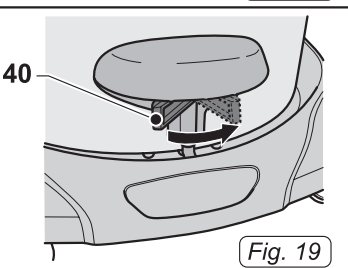
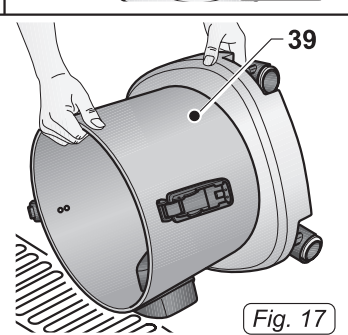
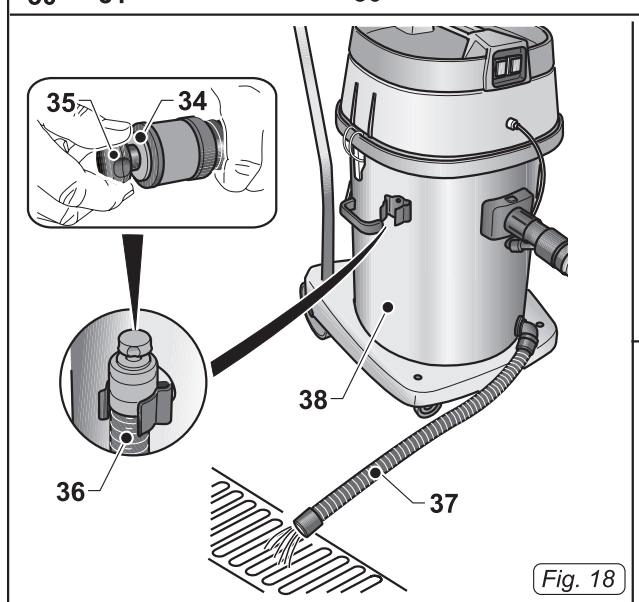
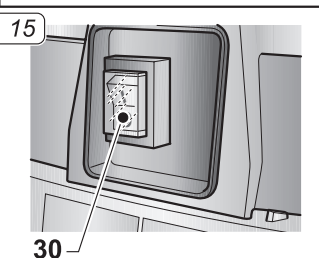
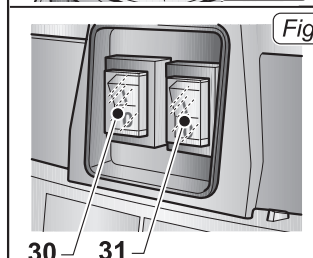
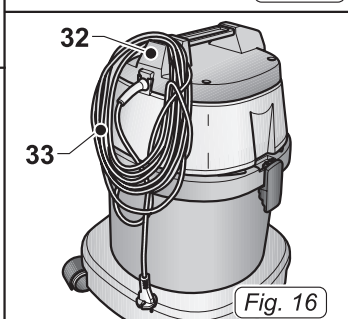
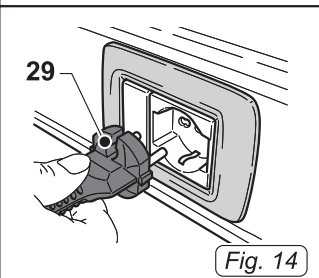
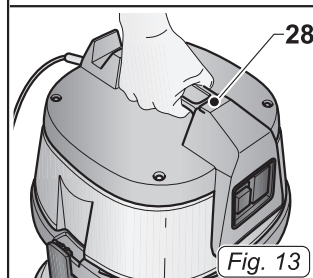
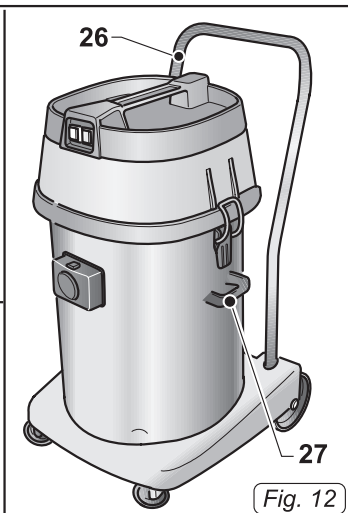
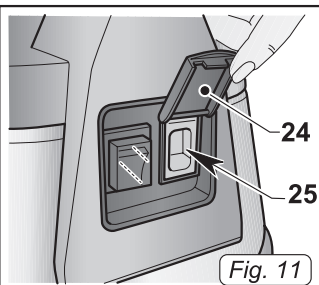
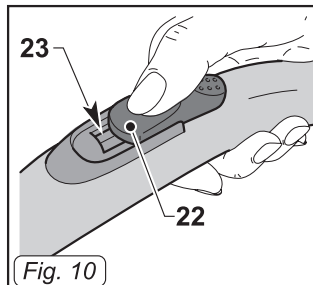
Cap.ty: 4 Vac.: 5 Air flow: 6
 Weight: 7 S/N: 8

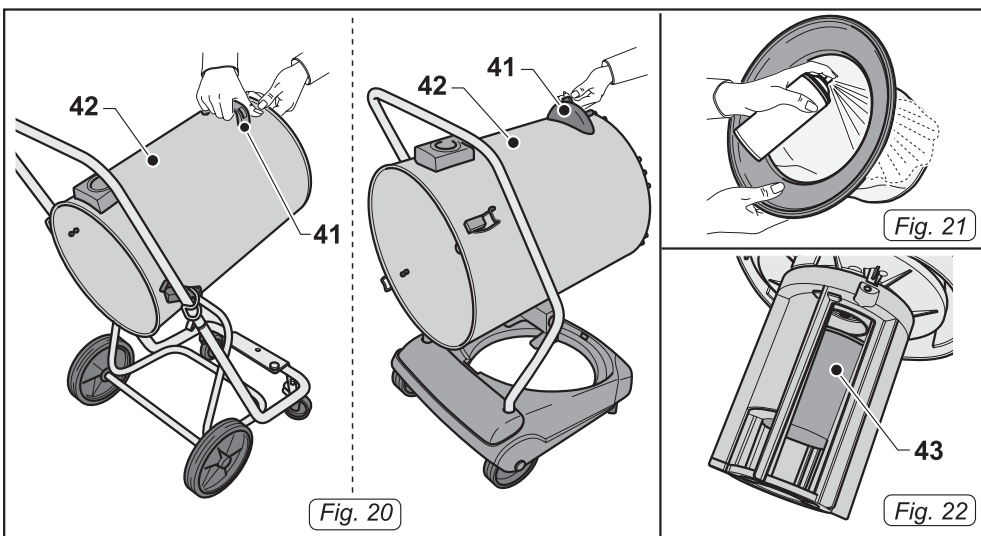
	1	2	3
IT	Produttore	Modello	Articolo
EN	Manufacturer	Model	Article
FR	Producteur	Modèle	Article
DE	Hersteller	Modell	Artikel
ES	Fabricante	Modelo	Artículo
PT	Produtor	Modelo	Artigo
NL	Producent	Model	Artikel
CS	Výrobce	Model	Typ
RU	Изготовитель	Модель	Артикул
PL	Producent	Model	Artykuł
AR	الصانع	الطرز	النوع

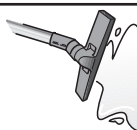
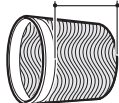
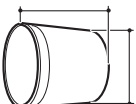
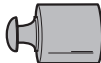
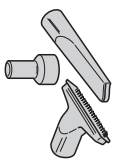
	4	5	6
IT	Capacità fusto	Capacità aspirazione	Portata d'aria
EN	Container capacity	Vacuum	Air flow
FR	Capacité de la cuve	Capacité d'aspiration	Débit d'air
DE	Fassungsvermögen des Körpers	Ansaugleistung	Luftdurchsatz
ES	Capacidad del bidón	Capacidad de aspiración	Caudal de aire
PT	Capacidade do reservatório	Capacidade de aspiração	Caudal de ar
NL	Inhoud reservoir	Zuigcapaciteit	Luchtdebiet
CS	Obsah nádoby	Sací výkon	Množství dopravovaného vzduchu
RU	Емкость бака	Мощность всасывания	Расход воздуха
PL	Pojemność zbiornika	Podciśnienie (mbar)	Przepływ powietrza
AR	سعة الخزان	قدرة الشفط	تدفق الهواء

	7	8	9
IT	Peso macchina	N° Matricola	Caratteristiche elettriche
EN	Machine weight	Serial N°	Electrical characteristics
FR	Poids machine	N° Matricule	Caractéristiques électriques
DE	Maschinengewicht	Matrikelnr.	Elektrische Eigenschaften
ES	Peso de la máquina	N° Matrícula	Características eléctricas
PT	Peso da máquina	Número de série	Características elétricas
NL	Machine gewicht	Serienummer	Elektrische eigenschappen
CS	Hmotnost stroje	Výrobní č.	Elektrické údaje
RU	Вес машины	Заводской №	Электрические характеристики
PL	Hmotnost stroje	Nr. Fabryczny	Właściwości elektryczne
AR	وزن الآلة	الرقم التسلسلي	المواصفات الكهربائية







										
AS10 P / I	■		220 - 240 V~	800 W	60 dbA	160 mbar	10 l	410 x 410 x 560	8,8 kg (P) 9,4 kg (I)	Ø 36 mm
ASL10 P / I / I Auto	■	■		1000 W	62 dbA	190 mbar	10 l	410 x 410 x 560	9,2 kg (P) 9,8 kg (I)	Ø 36 mm (P) Ø 40 mm (Auto)
AS27 P / IK / IK Auto	■	■		1000 W	62 dbA	190 mbar	25 l	410 x 410 x 760	9,7 kg (P) 10,4 kg (IK)	Ø 36 mm Ø 40 mm
AS400 P / PD / IK / IK Auto	■	■		1200 W	63 dbA	210 mbar	35 l	500 x 500 x 840	13 kg (P/PD) 14 kg (IK)	Ø 40 mm
AS59 P / IK / IK Auto	■	■		1900 W	65 dbA	190 mbar	56 l	610 x 520 x 920	20 kg (P) 21,3 kg (IK)	Ø 40 mm
AS59 PD SP	■	■		1900 W	65 dbA	190 mbar	56 l	620 x 480 x 930	23,1 kg	Ø 40 mm
AS590 P / IK CBN	■	■		1900 W	65 dbA	190 mbar	56 l	610 x 520 x 920	20,4 kg (P) 21,3 kg (IK)	Ø 40 mm
AS590 IK CBN	■	■		1900 W	65 dbA	190 mbar	56 l	610 x 520 x 920	21,3 kg	Ø 40 mm
AS60 P / IK / IK Auto	■	■		2900 W	66,5 dbA	205 mbar	56 l	610 x 520 x 920	24 kg (P) 25,2 kg (IK)	Ø 40 mm
AS60 PD SP	■	■		2900 W	66,5 dbA	205 mbar	56 l	620 x 480 x 930	25,6 kg	Ø 40 mm
AS600 P CBN	■	■	2900 W	66,5 dbA	205 mbar	56 l	610 x 520 x 920	24,7 kg	Ø 40 mm	
AS600 IK CBN / IK CBN	■	■	2900 W	66,5 dbA	205 mbar	56 l	610 x 520 x 920	26 kg	Ø 50 mm	



Español ESPAÑOL - 1
(Traducción de las instrucciones originales)

TIPO DE USO

Estos dispositivos fueron diseñados para aspirar líquidos o sólidos, o ambos, según el cuadro con datos técnicos de la introducción al manual. Sólo para este uso han sido diseñados.



PELIGRO:

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños que puedan generarse por el uso inadecuado o incorrecto del aparato.

Cualquier otro uso releva de responsabilidad al fabricante por los daños que se le ocasionen a las personas o las cosas y deja sin efectos la garantía.

USO INCORRECTO

No utilizar el aparato para:

- Aspirar sustancias inflamables, explosivas, corrosivas o tóxicas.
- Aspirar sustancias calientes.
- No utilizar el aparato en versión aspirador de líquidos para aspirar polvo y viceversa.

Tampoco utilice el aparato en lugares con riesgo de explosión.

PREPARACIÓN DEL APARATO

Montaje de carrito

(Para los modelos equipados con carros)

- Coloque el carrito en el suelo (1 Fig. 1)
- Coloque la carcasa (2 Fig. 1) en el carrito, fijando el soporte en el plástico (3 Fig. 1) de la varilla (4 Fig. 1) del carrito.

Aspirador de polvo

Para aparatos que están dotados de accesorios adecuados.

- Desconectar las palancas (5 Fig. 2) y quitar la tapa (6 Fig. 3) con la unidad motor.
- Quitar el filtro (8 Fig. 4) de poliéster.
- Revisar, en su caso, de que la bolsa de papel se coloca dentro de la máquina (7 Fig. 4).

- Si la bolsa de papel (7 Fig. 4) no está presente, se debe instalar, en caso necesario, actuando como sigue:
Colocar la bolsa de papel (7 Fig. 5) en la boquilla (9 Fig. 5) al pasar el collar (10 Fig. 5).
- Poner el filtro (8 Fig. 4) de poliéster.
- Volver a colocar la tapa y bloquearla con las palancas (5 Fig. 2).
- Introducir el manguito hasta el final (11 Fig. 6) del tubo de aspiración de la boca (12 Fig. 6) del bidón.
- Para liberar el manguito (11 Fig. 6) presione y mantenga presionado el botón (13 Fig. 6), a continuación, saque de la manga (11 Fig. 6).
- Combinar la empuñadura ergonómica (15 Fig. 7) o la manguera (16 Fig. 7), dependiendo del modelo, con la extensión (14 Fig. 7).
- Empuje las dos extensiones rígidas (17-18 Fig. 8). De manera que las dos referencias (19-20 Fig. 8), si los hubiere.
- Montar sobre la extensión rígida (21 Fig. 9) el accesorio deseado (boquilla, cepillo para el polvo, boquilla para rincones, boquilla para suelos, etc..).



NOTA:

Para los modelos equipados con el empuñadura ergonómica es posible ajustar la fuerza de succión, actuando sobre el selector (22 Fig. 10).

Al abrir la ventana (23 Fig. 10) obtener una fuerza inferior de succión.

Conectar el cepillo eléctrico

Para los aparatos con enchufe:

- Levantar la tapa (24 Fig. 11).
- Conectar el enchufe del cepillo eléctrico (25 Fig. 11) presente en la parte superior de la aspiradora (200 W potencia máxima).

Aspirador de líquidos

Para aparatos que están dotados de accesorios adecuados.

- Desconectar las palancas (5 Fig. 2) y quitar la tapa (6 Fig. 3) con la unidad motor.
- Quitar el filtro (8 Fig. 4) de poliéster si se encuentra presente.
- Retirar la bolsa de papel (7 Fig. 4) si se encuentra presente.
- Volver a poner la tapa y bloquearla con las palancas (5 Fig. 2).
- Introducir el manguito hasta el final (11 Fig. 6) del tubo de aspiración de la boca (12 Fig. 6) del bidón.
- Para liberar el manguito (11 Fig. 6) presión y mantenga presionado el botón (13 Fig. 6), a continuación, saque de la manga (11 Fig. 6).
- Combinar la empuñadura ergonómica (15 Fig. 7) o la manguera (16 Fig. 7), dependiendo del modelo, con la extensión (14 Fig. 7).
- Unir a las dos extensiones rígidas (17-18 Fig. 8) mediante la alineación de los dos puntos de referencia (19-20 Fig. 8).
- Montar sobre la extensión rígida (21 Fig. 9) el accesorio deseado (boquilla, cepillo para el polvo, boquilla para rincones, boquilla para suelos, etc..)



NOTA:

Para los modelos equipados con el empuñadura ergonómica es posible ajustar la fuerza de succión, actuando sobre la tuerca (22 Fig. 10).

Al abrir la ventana (23 Fig. 10) obtener una fuerza inferior de succión.

USO DEL APARATO

- El dispositivo está equipado con ruedas y por lo tanto se puede mover con las manijas apropiadas o puede ser empujado a través de las manijas (26 Fig. 12)
- Para levantarlo introducir los dedos de la mano en la correspondiente manilla (28 Fig. 13) situada en la parte superior de la tapa en la versión con un solo motor o bien entre dos personas a través de las manillas (27 Fig. 12).

Encendido del aparato

- Introducir el enchufe (29 Fig. 14) en la toma de corriente.

Un solo motor

- Presione el interruptor (30 Fig. 15) en "I" para iniciar el motor de aspiración, lámparas, si es que existen en el interruptor se enciende.

Doble motor

- Dependiendo de la potencia disponible es posible activar un solo motor pulsando el interruptor (30 Fig. 15) en "I" o bien ambos interruptores (30 y 31 Fig. 15) si se requiere una mayor fuerza de aspiración. Lámparas, si es que existen en el interruptor se enciende.



NOTA:

Cuando el tanque de recuperación es completo, aumenta la intensidad del ruido y el dispositivo no aspira, a continuación, apagar y desocupe el tanque, tal como se describe en los párrafos pertinentes

Apagado del aparato

- Pulse los conmutadores (30, 31 Fig. 15) a "0" para apagar el dispositivo; las luces, si hay sobre los interruptores, se apagan.
- Desconectar el enchufe (29 Fig. 14) de la toma de corriente.
- Enrollar el cable (33 Fig. 16) y engancharlo en su correspondiente lugar (32 Fig. 16).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



PELIGRO:

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Retiro y reemplazo de la bolsa de papel recolectora de polvos (si se encuentra presente)

- Desconectar las palancas (5 Fig. 2) y quitar la tapa (6 Fig. 3) con el motor.
- Quitar el filtro (8 Fig. 4) de poliéster.
- Retire la bolsa de papel para el polvo (7 Fig. 4), y reemplazarlo como se describió anteriormente.
- Volver a instalar todo procediendo en sentido contrario.

Vaciado del depósito de recuperación

- Desconectar las palancas (5 Fig. 2) y quitar la tapa (6 Fig. 3) con la unidad motor.
- Colóquese en la parte superior de desagües y drenar el líquido del tanque de recuperación (38 Fig. 18).
- Limpiar el tanque con agua corriente y luego vuelva a colocar todo haciendo lo contrario al desmontaje.

Para máquinas equipadas con manguera de descarga

- Soltar el tubo de escape (36 Fig. 18) desde su base.
- Desenrosquer el botón (35 Fig. 18), retirar la tapa (34 Fig. 18) de la manguera de descarga (37 Fig. 18) y drenar el líquido del tanque de recuperación (37 Fig. 18).

Para las máquinas equipadas con tanque basculante

- Desconectar las palancas (5 Fig. 2) y quitar la tapa (6 Fig. 3) con la unidad motor.
- Soltar el bloqueo del tanque, actuando la palanca (40 Fig. 19) si hay.
- Levantar el tanque (39 Fig. 17) con la palanca adecuada (41 Fig. 20) hasta el vaciado completo.
- Vuelva a colocar todo haciendo lo contrario al desmontaje.

Limpieza diaria

Control y limpieza del filtro de poliéster (si está presente)

- Desconectar las palancas (5 Fig. 2) y quitar la tapa (6 Fig. 3) con el motor.
- Quitar el filtro (8 Fig. 4) de poliéster.
- Limpiar el filtro (Fig. 21) del interior hacia el exterior con un chorro de agua; el filtro se puede lavar (Fig. 21) con agua tibia, luego secarlo bien para volverlo a instalar o cambiarlo si está muy sucio.
- Volver a instalar todo procediendo en sentido contrario.

Limpieza del aparato

- Limpiar el cuerpo del aparato con trapo humedecido con agua o detergente neutro.
- Retirar la parte superior, como se ha descrito anteriormente, limpiar el tanque con agua corriente y luego vaciarlo, como se ha indicado anteriormente
Vuelva a colocar todo haciendo lo contrario al desmontaje.



PELIGRO:

No lavar el aparato con chorro de agua.

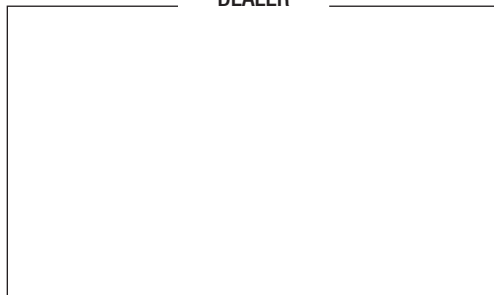
Controles periódicos

Comprobación del funcionamiento del flotador

- Quitar la parte superior, como se indicó anteriormente
- Comprobar si el flotador (43 Fig. 22) está en buenas condiciones y se mueva libremente en su espacio.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aspirador no funciona.	Interruptor del aspirador no presionado.	Presionar el interruptor.
	Enchufe no conectado.	Introducir el enchufe en la toma de corriente.
	No hay corriente.	Controlar la línea de alimentación.
La aspiración no es satisfactoria.	Bolsa de papel llena.	Cambiar la bolsa recogedora de polvos.
	Elementos filtrantes obstruidos.	Limpiar los elementos filtrantes.
	Accesorios o tubería obstruida.	Controlar y limpiar el tubo flexible y la boca de aspiración.
	Extensión de la boca de aspiración desgastada o arruinada.	Controlar y sustituir la extensión

DEALER



Riello Cleaning Machines S.p.A.

Registered Office

Via Enrico Fermi, 43 - 37136 Verona (VR) - Italy

Headquarters

Via Circonvallazione, 5 - 27020 Dorno (PV) - Italy

P. +39 0382 848811 - F. +39 0382 84668 - M. info@riellocm.com



ghibli.com - wirbel.it

